



---

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL  
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,  
LE LUNDI 7 AOÛT 2017, À 20 H**

---

---

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL  
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,  
MONDAY, AUGUST 7, 2017 AT 8 P.M.**

---

**ORDRE DU JOUR**

**AGENDA**

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**1. OPENING OF THE MEETING**

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**2. ADOPTION OF THE AGENDA**

**3. PROCÈS-VERBAUX**

Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 4 juillet 2017 à 20 heures.

**3. MINUTES**

Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on July 4, 2017 at 8 p.m.

**4. COMPTES À PAYER**

**4. ACCOUNTS PAYABLE**

**5. RÉGLEMENTATION**

Avis de motion

5.1. Règlement n° 2012-54-1 modifiant le Règlement n° 2012-54 sur la prévention des incendies.

**5. BY-LAWS**

Notice of motion

5.1. By-law No. 2012-54-1 amending By-law No. 2012-54 concerning fire prevention.

**6. CONTRATS**

Octroi :

6.1. Appel d'offres T.P. 2017-21 - Achat d'un chargeur sur roues de fabrication 2016.

6.2. Appel d'offres T.P. 2017-22 - Achat d'un balai de rue de fabrication 2018.

**6. CONTRACTS**

Awarding:

6.1. Call for tenders T.P. 2017-21 - Purchase of a 2016 wheeled loader.

6.2. Call for tenders T.P. 2017-22 - Purchase of a 2018 street sweeper.

**7. ADMINISTRATION ET FINANCES**

7.1. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2017.

7.2. Exemption aux fins des taxes foncières découlant d'une reconnaissance accordée par la Commission municipale du Québec – Fondation Yvon Lamarre.

**7. ADMINISTRATION AND FINANCE**

7.1. Additional financial contribution to local community groups for the year 2017.

7.2. Property tax or business tax exemption arising from a recognition granted by the *Commission municipale du Québec* – Fondation Yvon Lamarre.

**8. RESSOURCES HUMAINES**

8.1. Statut d'employé régulier - Superviseur de la patrouille municipale - Service des travaux publics.

**8. HUMAN RESOURCES**

8.1. Regular employee status - Municipal Patrol Supervisor - Public Works Department.

**9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**

- 9.1. 2017-10 : Lot 6 044 935 Cadastre du Québec - Zone 234C - route Transcanadienne.
- 9.2. 2017-11 : Lot 1 992 007 Cadastre du Québec - Zone 212C - 3000, boulevard Saint-Charles.

**10. COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**

- 10.1. Installation de panneaux de signalisation - Restrictions en matière de stationnement - Rue Houde.

**11. COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT****12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION****13. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES****14. RÉOLUTIONS D'APPUI****15. CORRESPONDANCE****16. AFFAIRES NOUVELLES****17. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC****18. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE****9. PLANNING ADVISORY COMMITTEE**

- 9.1. 2017-10: Lot 6 044 935 Quebec Cadastre - Zone 234C - TransCanada Highway.
- 9.2. 2017-11 : Lot 1 992 007 Quebec Cadastre - Zone 212C - 3000 Saint-Charles Boulevard.

**10. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE**

- 10.1. Installation of road signs - Parking restrictions - Houde Street.

**11. ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE****12. AGGLOMERATION BUSINESS****13. GOVERNMENT BUSINESS****14. SUPPORT RESOLUTIONS****15. CORRESPONDENCE****16. NEW BUSINESS****17. PUBLIC QUESTION PERIOD****18. ADJOURNMENT OF THE MEETING**